

Batterie de secours rechargeable
Rechargeable battery pack
Oplaadbare back-up accu
Bateria de emergencia recargable

N°Ref.9001001

SOMFY®

F

Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement SOMFY.

Ce matériel SOMFY a été commercialisé selon une organisation qualité conforme à la norme ISO certifiée par l'AFAQ.. Le soin apporté à chaque étape depuis la conception jusqu'à la livraison assure votre entière satisfaction pour de nombreuses années.

Nous vous recommandons de lire attentivement l'ensemble de ce livret avant de procéder à l'installation.


Garantie

Dans le cas d'une utilisation conforme, la garantie s'applique sur une période de 24 mois à partir de la date d'achat pendant laquelle, si l'appareil ne fonctionne pas normalement du fait d'une pièce défectueuse, l'ensemble ou la pièce sera, au choix de SOMFY, soit réparé, soit remplacé. La garantie ne comprend pas la prise en charge des frais de démontage et de réinstallation des produits.

Sont exclus de la garantie les dégâts causés par des causes externes (vent, orages, surtensions, foudres, inondations ...) et les produits réparés, modifiés ou ouvert (démontés).

L'utilisation de nos produits non conformément à leur destination, à la description du produit, aux caractéristiques, à nos instructions et dans les conditions d'emploi échappant à notre contrôle, ne peut en aucun cas engager notre responsabilité.

Conseils importants

- ⚠ En cas de non-respect strict des règles de sécurité, de graves dommages corporels ou matériels risquent de survenir. SOMFY ne sera et ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces règles.
- ⚠ Ce produit est conçu pour offrir service et sécurité à condition qu'il soit installé selon les règles et utilisé en respectant les consignes.
- ⚠ La batterie ne doit pas être installée ou débranchée sous tension. N'utiliser que la batterie de secours SOMFY .
- ⚠ Protéger de l'humidité et des projections d'eau y compris pendant le stockage.
- ⚠ Eviter les coups et chutes pendant la manutention et le transport.
- ⚠ Ne pas connecter la batterie ailleurs que sur le connecteur prévu à cet effet 
- ⚠ Le fonctionnement avec la batterie est un fonctionnement de secours. Ne pas utiliser de manière abusive ce mode de fonctionnement .


1- Caractéristiques

Tension :	9,6V
Type de connecteur :	embrochable surmoulé
Capacité :	750mAh
Dimensions :	97*57*15mm
Poids :	200g

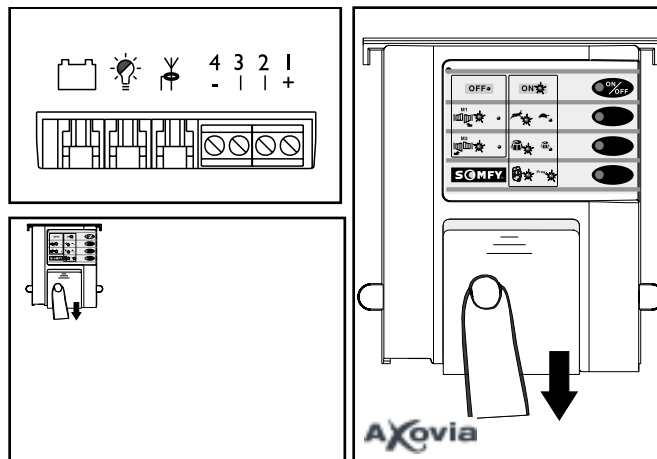
2- Présentation de la batterie

La batterie permet en cas de coupure de courant de manoeuvrer électriquement la porte à vitesse réduite ,Cette batterie est équipée d'un connecteur adapté au moteur .

L'étendue de la gamme SOMFY ne nous permet pas ici de vous donner l'ensemble des schémas de connexion .

Se référer au symbole  sur la notice du moteur correspondant .

axorn 50 ,axorn 70,axorn 90



GB

Thank you for choosing an item of SOMFY equipment. This SOMFY equipment has been marketed in accordance with a quality organization in conformity with the ISO standard certified by AFAQ. The care applied to each stage from its design to its delivery ensure that you will get complete satisfaction for many years.

We recommend that you should carefully read the whole of this booklet before starting installation.

Warranty

In the case of proper use, the warranty applies for a period of 24 months from the date of purchase for the whole kit; if during this period, the equipment fails to function normally because of a defective part, the assembly or the part will be either repaired or replaced as SOMFY chooses.

The warranty excludes damage caused by external causes (wind, storms, overvoltages, lighting, floods, etc.) and products which have been repaired, modified, or opened (disassembled).

The use of our products for purposes other than those for which they are designed, not in conformity with the description of the product, with their characteristics, with our instructions and in conditions of use which are beyond our control cannot under any circumstances involve our responsibility.

Important device

- ⚠ Read carefully all the instructions and warnings attached below. Should the safety rules not be observed, serious bodily or material damage may result. SOMFY will not be and cannot be held responsible in case of failure to observe these rules.
- ⚠ Do not connect to the mains supply until the assembly procedure has been completed.
- ⚠ Only connect the battery pack to the special connector.
- ⚠ The battery pack must not be installed or disconnected with the power switched on. Only use a Somfy battery pack.
- ⚠ The battery pack is designed for emergency use only. Do not use it unnecessarily.
- ⚠ Secure against humidity and splash water even during the storage
- ⚠ Avoid blow and fall during transport


1- Characteristics

power supply:	9,6V
Connector type :	plug-in
Capacity :	750mAh
Dimensions :	97*57*15mm
Weight :	200g

2-Battery presentation

The optional battery pack enables the door to be opened and closed at slow speed in the event of a power cut. Charging time: 48 hours. This battery is equipped by a connector adapted for the motor.

It is not possible here to give you all the electric diagrams due to the SOMFY range size.

Refer to the symbol  on each corresponding leaflet.

NL

Wij danken u voor uw aankoop van een SOMFY product.

Dit SOMFY product werd op de markt gebracht volgens een kwaliteitsorganisatie die voldoet aan de ISO norm, AFAQ certificaat. Bij iedere etappe - vanaf het ontwerp tot de levering - werd alles in het werk gesteld om u jarenlang tevreden te stellen. Het is raadzaam de complete handleiding aandachtig te lezen alvorens met de installatie te beginnen.


Garantie


Mits het apparaat onder normale omstandigheden gebruikt wordt, strekt de garantie zich uit over een periode van 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Indien het apparaat niet normaal werkt als gevolg van een materiaalfout, wordt gedurende deze periode naar keuze van SOMFY het gehele apparaat of het defecte onderdeel ofwel gerepareerd, ofwel vervangen. Onder de garantie vallen niet de demontage- en herinstallatiekosten van de producten.


Van de garantie is uitgesloten schade wegens externe oorzaken (wind, onweer, te hoge spanningen, bliksem, overstroming...), alsmede gerepareerde, omgebouwde of geopende (gedemonteerde) producten.


Wij kunnen in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor het gebruik van onze producten dat niet overeenkomt met de bestemming, de beschrijving, de technische gegevens of de instructies ervan, noch onder gebruiksomstandigheden die niet onder onze controle vallen.


Belangrijke aanwijzingen


 Niet naleving van de veiligheidsvoorschriften, kan aanleiding geven tot ernstig lichamelijk letsel of materiële schade. SOMFY kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden in geval van niet naleving van deze voorschriften.


 Dit product is ontworpen om service en veiligheid te bieden, op voorwaarde dat het volgens de regels geïnstalleerd en volgens de voorschriften gebruikt wordt.

 De accu mag niet onder spanning geïnstalleerd of afgekoppeld worden. Gebruik uitsluitend de SOMFY back-up accu.

 Het product dient beschermd te worden tegen vocht en waterspatten, ook tijdens de opslag.

 Vermijd stoten of vallen van het product tijdens de behandeling of het transport.

 De accu niet aansluiten op andere plaatsen dan uitsluitend op de daartoe bestemde connector ().

 Werking met de back-up accu is een noodoplossing. Maak geen overmatig gebruik van deze noodwerking

I - Technische gegevens

Spanning:	9,6V
Type connector:	plug-in
Capaciteit:	750mAh
Afmetingen:	97*57*15mm
Gewicht:	200g

2 - Overzicht van de accu

Door middel van deze accu kan men bij stroomuitval de deur op lage snelheid elektrisch bedienen. Deze accu is voorzien van een op de motor aangepaste connector.

Vanwege het uitgebreide assortiment van SOMFY artikelen kunnen wij u niet in deze handleiding alle aansluitschema's tonen.

Let op het  symbool dat in de handleiding van de corresponderende motor aangegeven staat.

ESP

Le agradecemos que haya elegido un equipamiento SOMFY. Este producto SOMFY ha sido comercializado bajo unos parámetros de calidad conforme con la normativa ISO certificada por la AFAQ. El cuidado aportado a cada etapa, desde el diseño hasta la entrega, asegura la entera satisfacción durante muchos años. Le recomendamos que lea atentamente esta guía antes de proceder a la instalación.


Garantía


Si se utiliza el producto de acuerdo con las instrucciones que a continuación se indican, la garantía se extenderá un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. Período durante el cual, si el producto no funciona correctamente debido a una pieza defectuosa, el conjunto o la pieza será, a elección de SOMFY, bien reparado o bien reemplazado. La garantía no comprende los gastos ocasionados por el desmontaje y la reinstalación de los productos.


Se excluyen de la garantía los daños ocasionados por causas externas (viento, tormenta, sobretensiones, rayos, inundaciones, etc.) así como los productos reparados, modificados o abiertos (desmontados).


La utilización de nuestros productos de forma no conforme a su destino, descripción, características, instrucciones o en condiciones de empleo que estén fuera de nuestro control, no puede en ningún caso comprometer nuestra responsabilidad.


Recomendaciones


 En caso de no respetar las normas de seguridad, pueden ocurrir graves daños corporales o materiales. SOMFY no será y no podrá ser considerado responsable si estas normas no son respetadas.


 Este producto está diseñado para ofrecer servicio y seguridad, siempre y cuando sea instalado siguiendo las instrucciones y utilizado correctamente.

 Desconectar la alimentación antes de llevar a cabo cualquier trabajo.

 Evitar el contacto con el agua así como la instalación en zonas con alto nivel de humedad.

 Evitar golpes y caídas durante el transporte y los trabajos de mantenimiento.

 Conectar siempre la batería en el borne que le corresponde.

 Está diseñada para la utilización en caso de emergencia. No utilizarla de forma innecesaria.


I Características

Alimentación:	9,6V
Tipo de conector :	enchufable
Capacidad :	750mAh
Dimensiones :	97*57*15mm
Peso :	200g

2 Descripción de la batería

La batería permite la apertura y cierre de la puerta, a velocidad lenta, en caso de fallo de alimentación eléctrica. El tiempo de carga es de 48 horas. Está equipada con un conector para la conexión directa en el operador.

La extensión de la gama SOMFY no nos permite presentar aquí todos los esquemas de conexión.

Remítase al símbolo  en la guía del operador correspondiente.

Assistance technique FRANCE :

 N° Indigo 0 820 374 374

0,757 770 / MN

Technical assistance U.K. :

(44) 1274599960

Technical assistance Belgium :

(32) 271206770

Technical assistance Spain :

(34) 934800900

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses cedex - France

SOMFY®